



č. 2/2014 z 24.01.2014

Návrh zmeny Všeobecného povolenia

Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb (ďalej len „úrad“) ako príslušný orgán štátnej správy v oblasti poštových služieb podľa § 2 zákona č. 402/2013 Z. z. o Úrade pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb a Dopravnom úrade a o zmene a doplnení niektorých zákonov v spojení s § 12 zákona č. 324/2011 Z. z. o poštových službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o poštových službách“) zverejňuje podľa ustanovenia § 17 a 18 ods. 3 zákona o poštových službách zmenu Všeobecného povolenia vydaného dňa 27. 3. 2012 pod č. 230/001/2012 a vyzýva na zaujatie stanoviska a podanie pripomienok k návrhu. Stanoviská a pripomienky k predloženému návrhu je možné zasielať písomne v lehote do 30 dní odo dňa zverejnenia na adresu: Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb, Stále pracovisko pre oblasť poštových služieb, Ul. 1. mája 16, 010 01 Žilina.

1. V celom znení Všeobecného povolenia sa slovom „úrad“ vo všetkých tvaroch rozumie „Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb“ v príslušnom tvare.
2. V čl. 7 Záverečné ustanovenia bod 1 sa mení nasledovne:
„Podľa zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov registrácia a zmena registrovaných údajov podliehajú správne poplatku. Úhrada správneho poplatku sa vykonáva spôsobom podľa tohto zákona pri podaní prihlášky na registráciu alebo ohlásení zmien registrovaných údajov. V prípade úhrady na účet úradu v Štátnej pokladnici č. 7000499798/8180 (IBAN SK26 8180 0000 0070 0049 9798) je variabilný symbol 7777 a špecifickým symbolom je identifikačné číslo platiteľa. Žiadateľ predloží doklad o zaplatení správneho poplatku pri podaní prihlášky na registráciu alebo pri ohlásení zmien registrovaných údajov. Zrušenie registrácie správne poplatku nepodlieha.“
3. V čl. 7 Záverečné ustanovenia bod 2 sa mení nasledovne: „Všeobecné povolenie zverejňuje úrad vo Vestníku Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb a na svojom webovom sídle.
4. Príloha č. 1 sa nahrádza novou prílohou č. 1.
5. Príloha č. 2 sa nahrádza novou prílohou č. 2.
6. Príloha č. 3 sa nahrádza novou prílohou č. 3.

V Bratislave dňa 21.1.2014

Ing. Ján Flák, PhD., v. r.
podpredseda úradu

**Úrad pre reguláciu
elektronických
komunikácií
a poštových služieb**

Továrenská 7
828 55 Bratislava

Prihláška na registráciu poštového podniku

Evidenčné číslo

Vyplní žiadateľ:

Podľa § 19 zákona č. 324/2011 Z. z. o poštových službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov podáva prihlášku na registráciu:

Obchodné meno	
Adresa	
IČO¹⁾	
Štatutárny zástupca	
Územná pôsobnosť	
Sídla hlavných stálych prevádzok	
Počet stálych prevádzok	
Druh poskytovanej poštovej služby :	
Poštové služby	
1. Vybranie poštových zásielok s hmotnosťou do 10 kg	<input type="checkbox"/>
2. Dodávanie poštových zásielok s hmotnosťou do 10 kg	<input type="checkbox"/>
3. Vybranie poštových zásielok s hmotnosťou nad 10 kg do 50 kg	<input type="checkbox"/>
4. Dodávanie poštových zásielok s hmotnosťou nad 10 kg do 50 kg	<input type="checkbox"/>
5. Vybranie alebo dodávanie poštových zásielok v medzinárodnom styku s hmotnosťou do 50 kg	<input type="checkbox"/>
z toho zameniteľné poštové služby	
1. Vybranie listových zásielok s hmotnosťou do 2 kg	<input type="checkbox"/>
2. Dodávanie listových zásielok s hmotnosťou do 2 kg	<input type="checkbox"/>
3. Vybranie balíkov s hmotnosťou do 10 kg	<input type="checkbox"/>
4. Dodávanie balíkov s hmotnosťou do 10 kg	<input type="checkbox"/>
5. Vybranie reklamných adresovaných zásielok s hmotnosťou do 2 kg	<input type="checkbox"/>
6. Dodávanie reklamných adresovaných zásielok s hmotnosťou do 2 kg	<input type="checkbox"/>
7. Dodávanie cezhraničných balíkov s hmotnosťou do 20 kg	<input type="checkbox"/>
8. Úradné zásielky	<input type="checkbox"/>

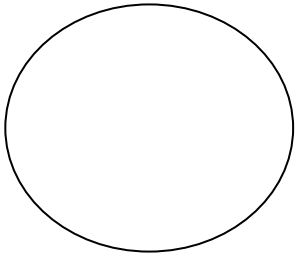
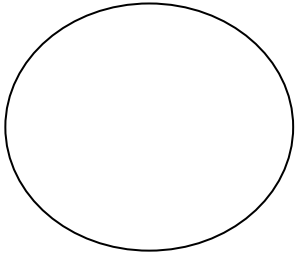
Doplnkové služby	
1. Poistenie	<input type="checkbox"/>
2. Doporučene	<input type="checkbox"/>
3. Dobierka	<input type="checkbox"/>
4. Doručenka	<input type="checkbox"/>
5. Do vlastných rúk	<input type="checkbox"/>
6. Krehké	<input type="checkbox"/>
7. Iné	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>
Expresné služby	
1. Rýchlosť dodania v lehote	<input type="checkbox"/>
2. Vybranie poštovej zásielky v mieste jej pôvodu	<input type="checkbox"/>
3. Záruka doručenia v určený dátum	<input type="checkbox"/>
4. Osobné doručenie adresátovi	<input type="checkbox"/>
5. Možnosť zmeny miesta adresy a doručenia počas prepravy	<input type="checkbox"/>
6. Potvrdenie odosielateľovi o doručení poštovej zásielky	<input type="checkbox"/>
7. Sledovanie pohybu poštovej zásielky s monitorovaním zákazníkom	<input type="checkbox"/>
8. Personalizovaná služba podľa individuálneho dojednanja a špecifických požiadaviek užívateľa	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>
Poštový platobný styk	
1. Poukazovanie peňažných súm v hotovosti	<input type="checkbox"/>
2. Poukazovanie peňažných súm bez hotovosti	<input type="checkbox"/>
3. Dodávanie peňažných súm v hotovosti	<input type="checkbox"/>
4. Sprostredkovanie pripísania peňažných súm na účet	<input type="checkbox"/>
Služby s pridanou hodnotou	
1.	<input type="checkbox"/>
2.	<input type="checkbox"/>
3.	<input type="checkbox"/>
4.	<input type="checkbox"/>
Prílohy	
1. Poštové podmienky	<input type="checkbox"/>
2. Tarifa	<input type="checkbox"/>
3. Reklamačný poriadok	<input type="checkbox"/>
4. Doklad o bezúhonnosti	<input type="checkbox"/>
5.	<input type="checkbox"/>

Doklady preukazujúce splnenie osobitných požiadaviek:		
1. Ochrana poštového tajomstva		
2. Ochrana osobných informácií		
3. Ochrana poštovej siete		
4. Ochrana poštových zásielok		
5. Funkčnosť poštovej siete		
6. Doklady odbornej spôsobilosti určených osôb		
7. Zoznam prístupových miest a kontaktných miest		
8. Doklady technickej a organizačnej spôsobilosti		
9. Vzor identifikácie poštového podniku na poštových zásielkach		
10. Doklady o finančnej spôsobilosti		
Poznámky a doplnenie		
Dátum podania	Dátum začatia podnikania	Podpis a pečiatka

Žiadateľ vyplní šedo označenú časť. Neoznačené – biele časti vyplní úrad. Žiadateľ, ktorý má sieť stálych prevádzok na území Slovenskej republiky, uvedie v položke **sídla hlavných stálych prevádzok** hlavné organizačné centrá, ostatné prevádzky uvedie v príslušnej prílohe. Ak nepostačuje priestor určený na vyplnenie údajov na tejto strane, žiadateľ uvedie údaje v osobitnej prílohe. V časti **druh poskytovanej služby** žiadateľ označí poskytovanú službu krížikom v šedom štvorčeku na konci riadku a podrobnosti uvedie v poštových podmienkach v prehľade produktov. Doklad o úhrade **správneho poplatku** žiadateľ priloží k prihláške. Ak použije **kolky** správneho poplatku, tie žiadateľ nelepi, ale prikladá k prihláške. **Dátum podania** žiadateľ uvedie v prípade, že nie je rovnaký ako dátum začatia podnikania a dátum, kedy úradu odovzdal prihlášku. V časti **Prílohy** v šedom štvorčeku na konci riadkov žiadateľ uvedie počet príloh/počet strán. V časti **Doklady preukazujúce splnenie osobitných požiadaviek** v šedom štvorčeku na konci riadkov žiadateľ uvedie počet týchto dokladov v prípade, že je požadované ich splnenie pri poskytovaní zameniteľných služieb, pri vybraní a distribúcii úradných zásielok alebo pri poštovom platobnom styku.

¹⁾ V prípade, že žiadateľ nemá pridelené **IČO**, ponechá sa údaj nevyplnený. Úrad ho doplní po tom, až žiadateľ oznámi pridelenie IČO Štatistickým úradom SR.

Vyplní úrad

Registrácia			
Dátum prijatia prihlášky	Dátum výzvy na doplnenie prihlášky	Dátum registrácie	Registračné číslo
Úhrada správneho poplatku		Podpis a pečiatka úradu	
			
Zánik registrácie			
Dátum podania žiadosti o zrušenie	Dôvod zrušenia registrácie		
Dátum zániku poštového podniku	Podpis a pečiatka úradu		
Dátum zrušenia registrácie			
Dátum zániku registrácie			

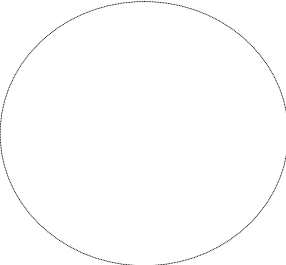
Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb
Továrenská 7, 828 55 BRATISLAVA

Potvrdenie o registrácii poštového podniku

Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb ako príslušný orgán štátnej správy v oblasti poštových služieb podľa § 12 zákona č. 324/2011 Z. z. o poštových službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) podľa ustanovenia § 19 ods. 9 zákona **potvrďuje**, že bol v Registri poštových podnikov

zaregistrovaný

poštový podnik:
IČO:
so sídlom:
registračné číslo:

Identifikačné označenie:
Dátum registrácie:
Dátum začatia podnikania:
 predseda úradu

**Úrad pre reguláciu
elektronických
komunikácií
a poštových služieb**

Továrenská 7
828 55 Bratislava

Zmena údajov registrácie poštového podniku

Evidenčné číslo

Vyplní žiadateľ:

Podľa § 20 zákona č. 324/2011 Z. z. o poštových službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov registrovaný poštový podnik ohlasuje zmenu údajov:

Obchodné meno	
Adresa	
IČO	
Štatutárny zástupca	
Registračné číslo	
Sídla stálych prevádzok	
Zmena nasledujúcich údajov	
1. Obchodné meno	
2. Adresa	
3. IČO	
4. Identifikačné údaje orgánov podniku	
5. Zmeny orgánov podniku	
Popis zmeny	
Zmena poskytovaných poštových služieb	
1. Vybranie poštových zásielok s hmotnosťou do 10 kg	
2. Dodávanie poštových zásielok s hmotnosťou do 10 kg	
3. Vybranie poštových zásielok s hmotnosťou nad 10 kg do 50 kg	
4. Dodávanie poštových zásielok s hmotnosťou nad 10 kg do 50 kg	
5. Vybranie alebo dodávanie poštových zásielok v medzinárodnom styku s hmotnosťou do 50 kg	

z toho zameniteľné poštové služby

1. Vybranie listových zásielok s hmotnosťou do 2 kg
2. Dodávanie listových zásielok s hmotnosťou do 2 kg
3. Vybranie balíkov s hmotnosťou do 10 kg
4. Dodávanie balíkov s hmotnosťou do 10 kg
5. Vybranie reklamných adresovaných zásielok s hmotnosťou do 2 kg
6. Dodávanie reklamných adresovaných zásielok s hmotnosťou do 2 kg
7. Dodávanie cezhraničných balíkov s hmotnosťou do 20 kg
8. Úradné zásielky

Popis zmeny

Poštový platobný styk

1. Poukazovanie peňažných súm v hotovosti
2. Dodávanie peňažných súm v hotovosti
3. Poukazovanie peňažných súm bez hotovosti
4. Sprostredkovanie pripísania peňažných súm na účet

Popis zmeny

Iné zmeny

1. Expresné služby
2. Spôsob označenia vybratých poštových zásielok

Popis zmeny

Zmena registrácie podľa § 20 ods. 7 zákona:**Poštový platobný styk**

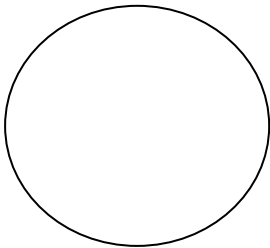
1. Poukazovanie peňažných súm v hotovosti
2. Dodávanie peňažných súm v hotovosti
3. Poukazovanie peňažných súm bez hotovosti
4. Sprostredkovanie pripísania peňažných súm na účet

Popis zmeny

Vybranie a dodanie úradných zásielok		
Popis zmeny		
Prílohy		
1. Poštové podmienky 2. Tarifa 3. Reklamačný poriadok 4. Ochrana poštového tajomstva 5. Ochrana osobných údajov 6. Ochrana poštovej siete 7. Ochrana poštových zásielok 8. Doklad o bezúhonnosti určených osôb 9. Doklady o odbornej spôsobilosti určených osôb 10. Doklady o finančnej spôsobilosti 11. Zmeny poštovej siete 12. Zmeny produktov 13. Zmena loga alebo identifikácie 14. Iná zmena		
Dátum podania	Dátum zmeny	Podpis a pečiatka

Žiadateľ vyplní šedo označenú časť. Žiadateľ, ktorý má sieť stálych prevádzok na území Slovenskej republiky, uvedie v položke **sídla hlavných stálych prevádzok** hlavné organizačné centrá, ostatné prevádzky uvedie v prílohe. V časti **druh poskytovanej služby** žiadateľ označí zmenu poskytovanej služby krížikom v štvorčeku na konci riadku a podrobnosti uvedie v popise zmeny. Doklad o úhrade **správneho poplatku** žiadateľ priloží k oznámeniu zmeny. **Dátum podania** žiadateľ uvedie v prípade, že nie je rovnaký ako dátum zmeny alebo dátum, kedy úradu odovzdal oznámenie. **Kolky** správneho poplatku žiadateľ nelepi, ale prikladá k oznámeniu.

Vyplní úrad

Zmena údajov registrácie		
Dátum prijatia	Dátum výzvy na doplnenie	
Dátum doplnenia	Dátum vykonania zmeny	
Úhrada správneho poplatku	Číslo zmeny	Podpis a pečiatka úradu 

Zmluva o prepojení elektronických komunikačných sietí

medzi spoločnosťami
Telefónica Slovakia, s.ro.

a

Slovak Telekom, a.s.

TÚTO ZMLUVU O PREPOJENÍ ELEKTRONICKÝCH KOMUNIKAČNÝCH SIETÍ medzi sebou dňa 11.12.2013 uzavreli:

Slovak Telekom, a.s.

(ďalej ako "spoločnosť Telekom" alebo „Telekom“ alebo „Zmluvná strana“)
so sídlom: Bajkalská 28, 817 62 Bratislava

a

Telefónica Slovakia, s.ro.

(ďalej ako "Telefónica" alebo „IC-Partner“ alebo „Zmluvná strana“)
so sídlom: Einsteinova 24, 851 01 Bratislava

(spoločne aj ako "Zmluvné strany")

“Zmluva“ znamená túto Zmluvu a Prílohy 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7. a Doplnok 1, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

Označenie prílohy	Názov prílohy
Príloha 1.	Fyzické prepojenie sietí
Príloha 2.	Popis prepojených volaní
Príloha 3.	Popis služby CS
Príloha 4.	Cenník
Príloha 5.	Prevádzka a údržba
Príloha 6.	Odúčtovanie a fakturácia
Príloha 7.	Kontaktné údaje
Doplnok 1.	Výpočet a podmienky Záruky plnenia

Predmetom tejto Zmluvy je vzájomné prepojenie Siete spoločnosti Telefónica so Sieťou spoločnosti TELEKOM za účelom poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb Účastníkom oboch Zmluvných strán, pri dodržaní príslušných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti elektronických komunikácií, najmä zákona o elektronických komunikáciách a príslušných technických noriem ako aj Licencií pridelených obom Zmluvným stranám, ktoré ich oprávňujú na vykonávanie relevantných elektronických komunikačných činností. Zmluvné strany si budú poskytovať vzájomné Prepojenie tak, aby Účastníci jednej Zmluvnej strany mali prístup k verejným elektronickým komunikačným telefónnym službám druhej Zmluvnej strany.

Na základe tejto Zmluvy

- a) spoločnosť TELEKOM súhlasí s úhradou cien účtovaných podľa Prílohy 4. tejto Zmluvy zo strany Spoločnosti Telefónica a,

b) spoločnosť Telefónica súhlasí s úhradou cien účtovaných podľa Prílohy 4. tejto Zmluvy zo strany Spoločnosti TELEKOM.

Fyzické prepojenie sietí

Na základe ustanovení tejto Zmluvy, bude Prepojenie realizované prostredníctvom Spojovacích okruhov prevádzkovaných na strane Zmluvných strán. Rozsah služieb fyzického prepojenia sietí zahŕňa Miesta bodov prepojenia na strane sietí oboch Zmluvných strán:

- Prepojenie na strane Sieť spoločnosti Telekom (spojovacie okruhy poskytnuté IC-Partnerom a ukončené v Prístupovom bode siete Telekom)
- Prepojenie na strane Sieť IC-Partnera (Spojovacie okruhy poskytnuté Telekomom a ukončené v Bode prestupu do siete IC-Partnera)

Rozsah služieb prepojenia sietí poskytovaných Telekomom

Prepojenie na strane Prístupového bodu siete Telekom – spojovacie okruhy IC-Partnera, bude zo strany Telekomu zahŕňať:

- Umožnenie ukončenia Spojovacích okruhov ICP implementovaných zo strany IC-Partnera
- Testovanie prepojenia sietí (podľa podmienok Prílohy 5. k tejto Zmluve)
- Implementáciu smerovacieho mechanizmu

Prepojenie na strane Bodu prestupu IC-Partnera – Spojovacie okruhy Telekomu, bude zo strany Telekomu zahŕňať:

- Implementáciu Spojovacích okruhov Telekom
- Implementáciu smerovacieho mechanizmu (osobitne služba Carrier Selection – služba výberu Podniku, ktorá je riešená v odseku 9.3. Prílohy 2. k tejto Zmluve)
- Testovanie prepojenia sietí (podľa podmienok Prílohy 5. k tejto Zmluve)

Spojovacie okruhy

Ako nosné kanály alebo signalizačné linky v rámci spojovacích okruhov 2 Mbit/s budú použité určené kanály s kapacitou 64 kbit/s v súlade s Prílohou 5. tejto Zmluvy (Technické a kvalitatívne parametre). Nosný kanál je kanál používaný na prenos telefónnej hlasovej prevádzky.

Signalizačná linka je kanál, ktorý sa používa na prenos signálnych správ. Na základe dohody zmluvných strán sa z pravidla určujú prvé dva hovorové kanály vo vybranom 2Mbit/s spojovacom okruhu pre prevádzku signalizačnej linky. Zmluvné strany zodpovedajú za napojenie každej signalizačnej linky z bodu prepojenia do svojich vlastných signálnych zariadení.

Spojovacie okruhy o kapacite 2Mbit/s budú vo vzájomnom prepojení členené do skupín a to pre rozsah služieb prepojených volaní poskytovaných zo strany Telekom pre ICP, resp. rozsah služieb prepojených volaní poskytovaných zo strany ICP pre Telekom:

Skupina vedení Spojovacie okruhy priradené k príslušnej skupine vedení slúžia výlučne na prenos služieb prepojených volaní...

Telekom „1“ ..., ktoré užíva ICP, pričom prevádzka smeruje obojstranne z a do telefónnej siete Telekomu

ICP „2“ ..., ktoré užíva Telekom, pričom prevádzka smeruje obojstranne z a do telefónnej siete ICP

Ak zmluvná strana písomne prejaví záujem o prevádzkovanie spoločných obojsmerných spojovacích okruhov Telekom „1“ – shared , t.j. režim odovzdávania celkovej prepojenej prevádzky prostredníctvom jednej skupiny Spojovacích okruhov a za týmto účelom požiada druhú zmluvnú stranu o využitie okruhov tejto druhej Zmluvnej strany, budú Zmluvné strany o tejto alternatíve bezodkladne rokovať, pričom výsledkom rokovaní Zmluvných strán bude buď migrácia existujúceho Spojovacieho okruhu druhej Zmluvnej strany na Spojovací okruh Telekom 1 - Shared alebo zriadenie nového Spojovacieho okruhu Telekom 1 – Shared.

1. V prípade, že žiadateľom o prevádzkovanie spoločných obojsmerných Spojovacích okruhov Telekom „1“ – shared bude ICP, budú Zmluvné strany rokovať o zdieľaní Spojovacích okruhov „ICP 2“, ktoré po vzájomnej dohode zmigrujú na „Telekom 1 –shared“.
2. V prípade, že žiadateľom o prevádzkovanie spoločných obojsmerných Spojovacích okruhov Telekom „1“ – shared bude ST, budú Zmluvné strany rokovať o zdieľaní Spojovacích okruhov „Telekom 1“, ktoré po vzájomnej dohode zmigrujú na „Telekom 1 –shared“.
3. Po vzájomnej dohode o implementácii tejto formy prepojenia bude prepojenie sietí realizované výlučne touto formou Spojovacích okruhov Telekom 1 – Shared pre všetky prepojené Prístupové body pevnej siete Telekom resp. Body prestupu ICP a to za účelom zachovania konzistentnosti v smerovaní prepojených volaní do sietí Zmluvných strán.
4. Migrácia z existujúcich Spojovacích okruhov na Spojovacie okruhy Telekom 1 – shared bude prebiehať postupne na základe dohodnutého harmonogramu vychádzajúceho zo vzájomných rokovaní (podľa dostupných kapacít na strane obidvoch Zmluvných strán, resp. ich externých dodávateľov). Žiadateľovi druhá zmluvná strana vyfakturuje 50% z poplatku za migráciu existujúceho Spojovacieho okruhu na Spojovací okruh Telekom – 1 Shared alebo 50% z poplatku za zriadenie nového Spojovacieho okruhu „Telekom 1 – shared“ uvedených v bode 3.1.1. a 3.1.2. Prílohy 4, tejto Zmluvy.
5. Poplatok za prenájom Spojovacieho okruhu „Telekom 1 – shared“ bude ST fakturovať ICP podľa výšky poplatku uvedeného v bode 3.1.3. Prílohy 4, tejto Zmluvy, kde tieto budú ICP fakturované na mesačnej báze.
6. Po ukončení sledovaného obdobia, ktorým sa rozumie a) obdobie odo dňa zriadenia/migrácie prvého Spojovacieho okruhu Telekom 1 – shared do dňa 31.12. kal. roka pokiaľ Zmluvné strany nezdieľali čo i len jeden Spojovací okruh počas celého kal. roka a b) obdobie jedného celého kalendárneho roka pokiaľ zmluvné strany zdieľali čo i len jeden Spojovací okruh počas celého kal. roka

(ďalej a) a b) označované spoločne ako „Sledované obdobie“), ST vystaví za Sledované obdobie súhrnný ťarchopis, resp. dobropis k jednotlivým faktúram za mesačný prenájom Spojovacích okruhov „Telekom 1 –shared“ podľa pomeru celkovej prepojenej fakturovanej prevádzky Telekomu k celkovej prepojenej fakturovanej prevádzke ICP a to za všetky Spojovacie okruhy Telekom – 1 shared evidované v Tabuľke 1 v bode 2.4 tejto Prílohy 1, ktoré Zmluvné strany zdieľali za predchádzajúce Sledované obdobie, . Ťarchopis, resp. dobropis bude bezodkladne vystavený zo strany ST pre ICP vždy po ukončení Sledovaného obdobia, hneď ako bude možné vyhodnotiť pomer celkovej prepojenej fakturovanej prevádzky za príslušné Sledované obdobie. Pre účely tohto bodu sa objem prepojenej prevádzky počíta v minútach.

Prepojenie na strane Prístupového bodu siete Telekom:

Telekom umožní ukončenie spojovacích okruhov IC-Partnera v Prístupovom bode siete Telekom a to v priestore vyhradenom pre technológiu IC-Partnera (kolokácia) v súlade s podmienkami poskytovania služby ST kolokácia uvedenými v osobitnej Referenčnej ponuke pre službu ST kolokácie.

Prepojenie sa bude realizovať prostredníctvom metalického kábla (2 Mb/s). Elektrické a fyzické charakteristiky sú špecifikované v Prílohe 5. tejto Zmluvy. Bod prepojenia je v mieste ukončenia vnútorného vedenia poskytovaného Telekomom na HDDF prevádzkovanom IC-Partnerom.

Prepojenie na strane Bodu prestupu siete ICP:

Telekom poskytuje telefónne vedenie (ktorého súčasťou je/sú spojovací/ie okruh/y Telekomu) s cieľom spojenia prístupového bodu siete Telekom a bodu prestupu IC-Partnera. Telekom prevádzkuje prenosové zariadenie v bode prestupu IC-Partnera.

Štandardné rozhranie poskytnuté zo strany Telekomu je E1 2Mbit/s elektrickým interface. Zmluvné strany, môžu na základe písomnej požiadavky Zmluvnej strany, zmeniť typ rozhrania aj na STM-1 optický interface. Spoplatnenie implementácie optického rozhrania pre prepojenie sietí na báze spojovacích okruhov bude riešené cenovou ponukou šetrenia realizovateľnosti na základe žiadosti podanej IC-Partnerom, kde po objednaní tohto typu rozhrania budú náklady za implementáciu IC-Partnerovi fakturované v súlade s ustanoveniami odseku 2. Prílohy 6. tejto Zmluvy .Technická špecifikácia a podmienky rozhraní sú definované v odseku 6. Časti IV Prílohy 5. tejto Zmluvy.

Popis prepojených volaní

“Služby prepojených volaní” zahŕňajú nasledovné kategórie služieb:

- Služby odchádzajúcich volaní Telekom,
- Služby odchádzajúcich volaní ICP,
- Služby ukončenia volaní Telekom,
- Služby ukončenia volaní ICP,
- Služby tranzitných volaní Telekom.

“Služby prepojených volaní ” sú v Bode prepojenia obmedzené na nasledujúce druhy volaní:

- základné PSTN/ISDN volania založené na nosnej službe reč a 3,1 kHz audio,
- základné ISDN volania založené na neobmedzenej nosnej službe 64 kbit/s.

“Služba odchádzajúcich volaní Telekom” je prenos volania z telefónnej siete Telekom do telefónnej siete ICP. Bod vzniku volania sa nachádza v telefónnej sieti Telekom. Táto služba je ponúkaná preto, aby umožnila užívateľom Telekomu prístup k službám ponúkaným IC-Partnerom.

“Telekom služby odchádzajúcich volaní ” zahŕňajú nasledovné služby:

- Služba ST-O-CS: Telekom základné odchádzajúce volanie - Carrier Selection
- Služba ST-O-FR: Telekom odchádzajúce volanie na čísla služby volanie na účet volaného ICP
- Služba ST-O-IS: Telekom odchádzajúce volanie na informačné čísla ICP
- Služba ST-O-DU: Telekom odchádzajúce volanie na čísla ICP pre Internet Dial-Up
- Služba ST-O-SC: Telekom odchádzajúce volanie na čísla služieb ICP s rozdelením poplatkov
- Služba ST-O-AX: Telekom odchádzajúce volanie na čísla služieb ICP so zvýšenou tarifou

“Služba odchádzajúcich volaní IC-Partnera” je služba odchádzajúcich volaní poskytovaná IC-Partnerom, ktorých podmienkou je prenos volania z telefónnej siete ICP do telefónnej siete Telekom. Bod vzniku volania je v telefónnej sieti ICP. Táto služba je ponúkaná preto, aby umožnila užívateľom IC-Partnera prístup k službám ponúkaným Telekomom alebo inými podnikmi poskytujúcimi slovenské pevné telefónne siete.

“Služby odchádzajúcich volaní IC-Partnera” zahŕňajú nasledujúce služby:

- Služba ICP-O-CS: ICP základné odchádzajúce volanie – Carrier Selection
- Služba ICP-OF-FR: ICP odchádzajúce volanie z pevnej siete ICP na čísla služby volanie na účet volaného v Telekom
- Služba ICP-OM-FR: ICP odchádzajúce volanie z mobilnej siete ICP na čísla služby volanie na účet volaného v Telekom
- Služba ICP-OF-IS: ICP odchádzajúce volanie z pevnej siete ICP na informačné čísla v Telekom
- Služba ICP-OM-IS: ICP odchádzajúce volanie z mobilnej siete ICP na informačné čísla v Telekom
- Služba ICP-OF-DU: ICP odchádzajúce volanie z pevnej siete ICP na čísla v Telekom pre Internet Dial-Up
- Služba ICP-OM-DU: ICP odchádzajúce volanie z mobilnej siete ICP na čísla v Telekom pre Internet Dial-Up
- Služba ICP-OF-SC: ICP odchádzajúce volanie z pevnej siete ICP na čísla služieb s rozdelením poplatkov v Telekom
- Služba ICP-OM-SC: ICP odchádzajúce volanie z mobilnej siete ICP na čísla služieb s rozdelením poplatkov v Telekom
- Služba ICP-OF-AX: ICP odchádzajúce volanie z pevnej siete ICP na čísla služieb so zvýšenou tarifou v Telekom
- Služba ICP-OM-AX: ICP odchádzajúce volanie z mobilnej siete ICP na čísla služieb so zvýšenou tarifou v Telekom

“Telekom služby ukončenia volaní” je prenos volania z telefónnej siete ICP do telefónnej siete Telekom. Volaný účastník je v telefónnej sieti Telekom.

“ Telekom služby ukončenia volaní ” zahŕňajú nasledovné služby:

- Služba ST-T-FX: Telekom základné ukončenie volania
- Služba ST-T-EN: Telekom ukončenie volania na čísla ohlasovne tiesňových volaní
- Služba ST-T-ON: Telekom ukončenie volania na čísla osobitných sietí, negeografické Vol čísla a čísla pre - službu ST Box
- Služba ST-T-SN1: Telekom ukončenie volania na skrátene čísla Telekom s geografickou lokalizáciou
- Služba ST-T-SN2: Telekom ukončenie volania na skrátene čísla Telekom s celonárodnou lokalizáciou

“Služba ukončenia volaní v sieti ICP” je prenos volania z telefónnej siete Telekom do telefónnej siete ICP. Volaný účastník je v telefónnej sieti ICP.

“Služba ukončenie volania v sieti ICP” pozostáva z nasledovných služieb:

- Služba ICP-T-FX: ICP základné ukončenie volania
- Služba ICP-T-EN: ICP ukončenie volania na čísla ohlasovne tiesňových volaní
- Služba ICP-T-MB: ICP základné ukončenie volania v mobilnej sieti
- Služba ICP-T-MBP: ICP základné ukončenie volania na prenesené číslo do mobilnej siete tretej strany
- Služba ICP-T-ON: ICP ukončenie volania na čísla osobitných sietí a negeografické Vol čísla
- Služba ICP-T-SN1: ICP ukončenie volania na skrátene čísla ICP s geografickou lokalizáciou
- Služba ICP-T-SN2: ICP ukončenie volania na skrátene čísla ICP s celonárodnou lokalizáciou

“Služba Telekom Tranzit” je prenos volania z telefónnej siete IC-Partnera do telefónnej siete tretej strany cez telefónnu sieť Telekom alebo prenos volania z telefónnej siete tretej strany do telefónnej siete IC-Partnera cez telefónnu sieť Telekom.

Poskytovanie " Služby Telekom Tranzit" je podmienené uzavretím Zmluvy o prepojení medzi Telekom a treťou stranou.

- “Služby Telekom Tranzit” zahŕňajú nasledovné služby:

- Služba ST-XT-FX: Telekom základný tranzit do inej slovenskej pevnej telefónnej siete
- Služba ST-XT-MB: Telekom tranzit na negeografické mobilné čísla prevádzkované treťou stranou
- Služby ST-XOF-FR: Telekom tranzit z pevnej siete tretej strany na čísla služby volanie na účet volaného ICP
- Služby ST-XOM-FR: Telekom tranzit z mobilnej siete tretej strany na čísla služby volanie na účet volaného ICP
- Služby ST-XOF-IS: Telekom tranzit z pevnej siete tretej strany na čísla informačných služieb ICP
- Služby ST-XOM-IS: Telekom tranzit z mobilnej siete tretej strany na čísla informačných služieb ICP

- Služba ST-XT-ON: Telekom tranzit na negeografické Vol čísla prevádzkované treťou stranou
- Služba ST-XT-SN1: Telekom tranzit na skrátene čísla s geografickou lokalizáciou prevádzkované treťou stranou
- Služba ST-XT-SN2: Telekom tranzit na skrátene čísla s celonárodnou lokalizáciou prevádzkované treťou stranou
- Služby ST-XOF-SC: Telekom tranzit z pevnej siete tretej strany na čísla s rozdelením poplatkov ICP
- Služby ST-XOM-SC: Telekom tranzit z mobilnej siete tretej strany na čísla s rozdelením poplatkov ICP
- Služby ST-XOF-AX: Telekom tranzit z pevnej siete tretej strany na čísla so zvýšenou tarifou ICP
- Služby ST-XOM-AX: Telekom tranzit z mobilnej siete tretej strany na čísla so zvýšenou tarifou ICP

Štruktúra a úroveň poplatkov prepojených volaní

Existujú dve kategórie poplatkov za používanie Služieb prepojených volaní:

- poplatok za zostavenie volania a
- poplatok za dĺžku volania berúc do úvahy spoplatňovanú dobu volania meraného na sekundovom základe.

V odôvodnených prípadoch sa poplatky za zostavenie volania (ak sa tento poplatok uplatňuje) a dĺžku volania líšia podľa aktuálneho denného času. Rozdelenie príslušných časových rozpätí je definované v Prílohe 4. tejto Zmluvy. Prepojené volanie bude spoplatňované jednou cenou, pokiaľ sa žiadna jeho časť nerealizuje v inom časovom pásme. Prepojené volanie, ktoré sa nerealizuje len v jednom časovom pásme bude pomerne spoplatnené podľa taríf v príslušných časových pásmach.

Pre umožnenie využitia smerovania prevádzky druhou cestou výberu - prechod volania cez dve tranzitné oblasti, sú Tranzitné oblasti rozdelené do dvoch zón:

- zóna 1 zahŕňajúca tranzitné oblasti Bratislava a Západné Slovensko,
- zóna 2 zahŕňajúca tranzitné oblasti Stredné Severné Slovensko, Stredné Južné Slovensko a Východné Slovensko.

Volanie, ktoré má byť podľa pravidiel smerovania odovzdané v mieste bodu prepojenia nachádzajúcom sa v tranzitnej oblasti v jednej zóne, možno odovzdať v mieste bodu prepojenia v inej tranzitnej oblasti len na úrovni TAP a len ak sa táto nachádza v tej istej zóne, za podmienok uvedených v odsekoch 6.2. a 7.2. ako i ostatných pravidiel smerovania jednotlivých služieb podľa tejto Prílohy. Ak budú volania odovzdané v rozpore s pravidlami smerovania v tomto odseku, nebudú ďalej smerované do siete druhej zmluvnej strany, resp. sa uplatnia ustanovenia odseku 5.2.5. tejto Prílohy.

Kvalita služby

Dostupnosť prepojovacieho vedenia

Dostupnosť bude meraná na prepojovacom vedení (Spojovací okruh, resp. Kapacita) medzi telefónnou sieťou Telekomu a telefónnou sieťou IC-Partnera v danom prístupovom bode. Dostupnosť je definovaná podľa nasledovnej rovnice:

$$V (\%) = \left(1 - \frac{\sum \text{čas nedostupnosti prepojovacieho vedenia v referenčnom období (hod.)}}{8\,760 \text{ (hod.)} \times \text{počet prepojovacích vedení}}\right) \cdot 100$$

Dostupnosť bude meraná v súlade s odporúčaním ITU M.1016. Do času nedostupnosti prepojovacieho vedenia sa nezapočítava čas trvania plánovaných odstavok, ktoré si zmluvní partneri navzájom oznámia. Referenčné obdobie na meranie dostupnosti zahŕňa jeden kalendárny rok.

Priemerná dostupnosť je

- pre skupiny prepojovacích vedení pozostávajúce z viac ako 10 prepojovacích vedení: 99,5 %
- pre skupiny prepojovacích vedení pozostávajúce z menej ako 10 prepojovacích vedení: 97,5 %

V tomto kontexte je „skupina prepojovacích vedení“ množinou Spojovacích okruhov a Kapacity v danom prístupovom bode Telekomu.

Nedostupnosť je potvrdená poruchovými hláseniami, ktoré si vymieňajú centrálné helpdesky Telekomu a IC-Partnera. Ďalšie podrobnosti o poruchových hláseniach sa riadia pravidlami uvedenými v tejto Prílohe.

Neúspešné volania

Definícia: Neúspešné volanie je pokus o volanie na platné číslo navolené po príchode oznamovacieho tónu, ak na prípojke volajúceho nie je rozpoznaná požadovaná indikácia z VTS alebo privátnej siete obsluhujúcej vzdialeného účastníka do 30 s od okamihu, keď bola sieťou prijatá adresná informácia potrebná na zostavenie spojenia.

$$\text{Podiel neúspešných volaní (\%)} = 100 - \text{NER}$$

Definícia NER (Network Effectiveness Ratio): NER vyjadruje schopnosť siete úspešne dopraviť volanie do želaného bodu na koncové zariadenie. Na rozdiel od ASR, parameter NER vylučuje vplyv správania účastníka a koncového zariadenia.

$$\text{NER (\%)} = \frac{\text{počet volaní končiacich sa prihlásením alebo chybou účastníka}}{\text{celkový počet volaní}} \cdot 100$$

Parameter NER je sledovaný a vyhodnocovaný monitorovacím systémom signalizácie č. 7 v zmysle odporúčania ITU-T E.425. To znamená, že do počtu volaní končiacich sa prihlásením alebo chybou účastníka sa započítavajú volania, ktoré sú ukončené CV (Cause Value) 1, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 28, 31, 50, 53, 55, 57, 87, 88, 90.

Podiel neúspešných volaní sledovaných zo zdrojovej siete do siete zmluvnej strany nesmie presiahnuť 4 percentá.

Fyzické charakteristiky prepojovacích vedení

Prepojovacie vedenia budú realizované cez toky 2048 kbit/s, alebo optické rozhranie STM-1 (na základe individuálnej požiadavky IC-Partnera, podľa podmienok odseku 5.4, Prílohy 1 a technických charakteristík uvedených v tejto časti IV, tejto Prílohy). Rozhranie prepojenia 2048 kbit/s je elektrické. Táto časť definuje fyzické a elektrické charakteristiky prepojovacích vedení v bode prepojenia.

Fyzické charakteristiky sa musia prispôbiť normám a odporúčaniam nasledovných orgánov (v poradí dôležitosti):

- ETS normám; a
- IEC normám; a
- ITU-T odporúčaniam.

Fyzické a elektrické charakteristiky elektrických rozhraní tokov 2048 kbit/s musia byť v súlade s ITU-T G.703.

Pokiaľ sa vyžaduje súhlas Telekomunikačného úradu SR na používanie zariadenia v priestoroch zákazníka, zariadenie musí zodpovedať príslušným normám, určeným Telekomunikačným úradom SR.

2048 kbit/s prepojovacie vedenia vo forme Spojovacích okruhov a Kapacity budú ukončené na HDDF v kolokačnom mieste v prenájme IC-Partnera. 2048 kbit/s prepojovacie vedenia pre službu CSI budú ukončené na DDF vo vyhradenom mieste vo vnútri bodu prestupu IC-Partnera. HDDF aj DDF musia byť zaistené voči neautorizovanej manipulácii. Skrinka (CTU), v ktorej sú umiestnené bude uzamknuteľná, alebo bude umiestnená v osobitnej zamknutej miestnosti.

Prenosové charakteristiky súvisiace so vzájomným prepojením sietí

Štandardne sa signalizačné informácie umiestňujú do časového intervalu (Time Slot) TS1 prvého 2048 kbit/s prepojovacieho vedenia tam, kde je potrebná signalizačná linka. V prípade potreby viacerých signalizačných liniek je signalizačná linka prednostne umiestnená do časového intervalu TS1 ďalšieho 2048 kbit/s prepojovacieho vedenia. Zmluvné strany sa však môžu vzájomne dohodnúť, ktorý iný časový interval(y) použijú pre signalizačnú(é) linku(y).

Strany dajú k dispozícii transparentné vedenia. Obe strany podniknú potrebné opatrenia na obmedzenie javov ozveny v súlade s odporúčaním ITU-T G.131. Zariadenia na reguláciu ozveny nebudú použité, ak "celkový čas jednosmerného prechodu cesty ozveny hovoriaceho" je menší ako 25 ms, v súlade s ITU-T G.131

odsek 4.1. S prihliadnutím na odporúčanie ITU-T G.114 mali by byť v oboch smeroch dosiahnuté hodnoty rozdelenia bilancie oneskorenia prenosu v pevnej sieti:

Časť prenosu	Oneskorenie
Koniec spojenia v sieti ST - prístupový bod	9 ms
Bod prestupu – Koniec spojenia v sieti IC-Partnera	9 ms

Hodnoty bilancie oneskorenia nesmú byť prekročené u najmenej 95% volaní pre každú oddelenú časť prenosu. Každá zo strán je zodpovedná za zabezpečenie dosiahnutia týchto hodnôt vo svojej časti prenosu. Pre volania zahraničným zákazníkom je maximálna hodnota bilancie oneskorenia 11 ms pre prenosovú časť od koncového bodu siete mimo územia Slovenska až po bod prepojenia / prístupový bod na Slovensku. V prípade potreby budú použité zariadenia na reguláciu ozveny, aby sa podarilo dosiahnuť odstránenie rušivého echa spôsobeného dlhším časom jednosmerného prechodu cesty ozveny hovoriaceho.

Signalizácia

Signalizácia bude v súlade so signalizačným protokolom v zmysle odporúčaní ETS 300 485, ETS 300 356, ITU-T Q.730 – 737/1993, Q.761 – 764/1993.

SDH zariadenia

Obidve strany inštalujú SDH zariadenia, ktoré budú spĺňať nasledovné podmienky:

- STM-1 signál musí podľa ITU odporúčania G.707 spĺňať parametre:
 - bitovej rýchlosti,
 - štruktúry rámca,
 - štruktúry mapovania a multiplexovania,
 - funkčnosti hlavičiek (overheads).

- STM-1 optické prepojenie sa zrealizuje na vlnovej dĺžke 1310 nm a to jedným z dvoch typov optického rozhrania S-1.1 alebo L-1.1 (podľa ITU odporúčania G.957 a G.958).